

# 板橋英会話同好会（IESS） 主要会則

※本主要会則にて骨子概略を定め、別紙施行細則を併せて、任意団体としての規約とする。

## （名称）

第1条 本会は、板橋英会話同好会（略称IESS）と称する。

第2条 本会の中に板橋英会話同好会（午前部）（略称IESS午前部）と板橋区英会話同好会（午後部）（略称IESS午後部）を置く。

第3条 会の事務所は会長の住所に置く。

## （目的）

第4条 本会は、安い会費で、会員の英会話能力の維持・向上を目的とする。  
併せて海外旅行その他における外国人との会話を通じて、国際交流の一助となる ことを目的とする。

## （英会話教室）

第5条 本会は、前条の目的を達成するために、次のことを行う。

1. 定期的に英会話教室を開催する。
2. 会員相互の親睦を図る。
3. 一定数の会員の維持確保に努力する。
4. 板橋区大原社教の「公開講座」開催事業に協力する。

## （役員）

第6条 本会に会長1名を置き、午前部、午後部に、それぞれ次の役員をおく。  
副会長 1名、 会計 2名、 会計監査 1名

## （役員を選出）

第7条 役員は、会員の互選とする。

## （役員の任期）

第8条 役員の任期は1年とする。ただし再任を妨げない。  
補欠により選任された役員の任期は、前任者の残任期間とする。  
役員は、任期終了後でも後任者が就任するまではその職務を行わなければならない。

## （役員の仕事）

第9条 会長は、本会を代表して会務を掌る。  
副会長は会長を補佐し、会長事故あるときは職務を代行する。  
副会長は大原社教の利用者懇談会に出席する。  
会計は、会費の徴収、講師謝礼の支払、教室の予約、教室利用代金の支払、懇親会費用の支払など、本会の会計を担当する。  
監査は、会計監査を行う。

## （会計）

第10条 本会の経費は、会費、寄付金等でまかなう。  
入会金は2千円、会費は当面、3ヶ月間6千円とする。（→改正施行細則）  
（2015年7月より、午前部は会費を3ヶ月間7千円とする（→改正施行細則））。

午前部、午後部はそれぞれ別会計とする。

毎月の教室の予約、および会場費の支払は、偶数月は午前部、奇数月は午後部の会計が担当する。

講師への謝礼は、一回当たり6千円とする。（→改正施行細則）

なお、午前・午後にまたがる講師には昼食を提供する。

（総会）

第10条の2 年一度9月に、総会を開催する。

事業の実施報告、ならびに実施計画を報告する。

会計報告、ならびに会計監査報告を行う。

（事業年度と監査）

第11条 本会の事業年度は、毎年9月1日から翌年8月31日までとする。

8月は夏休みとし、この期間中に監査を行う。

（その他）

第12条 この会則の施行にあたり必要な事項は会長が会員にはかり別に定める。

本会則は、2015年6月1日より施行する。

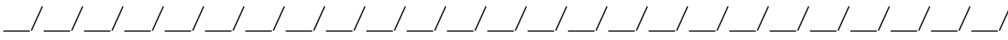
# 板橋英会話同好会午前部 施行細則 2018年6月10日 施行

※骨子概略を定める主要会則と本施行細則を併せて、任意団体としての規約とする。

※尚、本施行細則を決議するにあたっては、2018. 03. 25に第一議案を配布し、意見徴収期間を設けた後、改定最終議案を04. 15に配布し、05. 27に無署名による投票を締め切り、集計した。有権会員12名の内、投票用紙提出は9名分であった。

2021. 10に一部追加事項を投票により採決し改正した。

Distributed the first draft in 2018.03.25, distributed the final revised draft until 04.15 after holding the period of opinion collection, closed voting at 05.27 as unsigned votes and calculated. Among 12 voters, nine ballot papers were submitted.



## 目次

### 総則 General

#### 人 Person

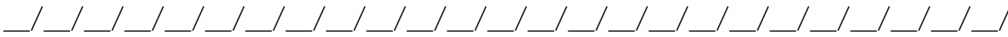
主として営進行について規定する。

#### 物（場所） Things

主として名簿等 議事録 公式サイト 会場賃貸予約 ロッカー賃貸 ラジカセ・教科書等備品管理・解錠・開室・閉室・鍵返却 について規定する。

#### 金 Money

主として金銭管理（集金及び謝礼の納付） について規定する。



## 総則 General and management

### G-1

- この運営細則は、板橋英会話同好会午前部（以下IESSと略す）の運営に関する事項等について、主要会則を基に、補足的且つ網羅的に定めることにより、トラブルを未然に防ぎ、良好な同好会運営に資するとともに、会員の共同の利益を増進し、その合議的運営のために共有し、継承すべき実務上の手順を整理し、明確化することを目的とする。

By specifying comprehensive and comprehensive management based on the main constitution, this administrative bylaw prevents troubles beforehand, contributes to good club organization management, promotes the common interests of the members, and for its collective management in order to clarify practical procedures to be shared and inherited.

### G-2

- 総会は最高意思決定機関としてIESS会員の全員で組織し、互いによる選挙に基づき次の各号に掲げる者を選出する。又、これを運営実務機関としての世話人会と称し、一定権利義務上の委任関係におくものとする。
  - 代表世話人（a. k. a. 理事長・会長・管理者・内閣総理大臣相当）1名
  - 会計担当者（a. k. a. 役員・理事・財務大臣相当）2名以上
  - 総務担当者（a. k. a. 役員・理事・書記・総務大臣相当）1名以上

The General Assembly shall be organized by all members of the IESS Member as the supreme Decision Making Organization and elect the persons listed in the following items based on each other's elections. In addition, we call this "caretaker association" as an administrative practice institution, and we shall put it in a delegated relationship under certain rights and obligations.

1. Representative caretaker (Equivalent to the Prime Minister) 1 person

2.Accountant staff	(Equivalent to the Minister of Finance)	2 people or more
3.General affairs staff	(Equivalent to the minister of General affairs)	1 people or more

2018年6月現在 代表世話人 泉 清美

#### G-3

- 上記以外に総会に直属する監事を選出し、世話人会の運営状況を監査し、年次総会で報告する。  
In addition to the above, elect an auditor who belongs directly to the general meeting, audits the management situation of the caretaker organization, and reports at the annual general meeting.

#### G-4

- 以下の各号に掲げる労務費用・諸経費は原則的に無報酬・無償とするが、例外的に、代表世話人に対し事前に申請・承認を受けた三千円以内の実費上の経費に限り、領収書添付をもって会の長期余剰金から支出できるものとし、監査を経由し、年次総会において書面で報告しなければならない。

1. 会員相互間の連絡業務
2. 会場の予約業務
3. 出納及び通常授業、総会、世話人会、監事の運営業務

In principle, labor costs and overhead expenses listed in the following items are assumed to be no compensation or free of charge. In exceptional cases, only expenses for actual expenses of 3,000yen or less, which were previously applied and approved to the representative caretaker, It can be expended from the long-term surplus of the association with the attachment of receipt, and must be reported in writing at the annual general meeting via audit.

1. Communication among members
2. Reservation service at the venue
3. Money payment and regular classes, General Assembly, Club Management, Auditor operation

#### G-5

- 本細則で未定義の課題に対しては、逐次、総会決議、あるいは代表の裁量判断に付き従うものとする。  
For tasks that are undefined in this bylaw, it shall conform to the resolution of the General Assembly or the discretionary judgment of the representative.

## 人 Person

#### P-1

- IESS会員は、円滑な学習環境を維持するため、運営細則、総会決議、及び使用会場のルールを誠実に遵守しなければならない。他の会員に対しても遵守させなければならない。  
In order to maintain a smooth learning environment, the IESS member must faithfully comply with the administrative rules, resolution of the general assembly, and rules of the venue to be used, and also must let other members to comply.

#### P-2

- この運営細則及び総会決議は、IESSの現会員、または見学者に対しても効力を有する。  
These rules of operation and general assembly resolutions are also effective for current members of IESS and visitors.

#### P-3

- 新規入会者は入会時に当細則に同意するものとする。  
New applicants shall agree to this rules of operation.

#### P-4

- 当会は以下の者に対して授業に無償で参加させることができる。ただし反復・継続的なものは除く。
  1. 入会判断のため見学希望者
  2. 入会意思は無いが、現会員及び講師の知人であるゲスト

The association can be allowed to participate in the lesson for free for the following persons. However, repetitive and continuous ones are excluded.

1. Applicants who wish to visit for admission decision
2. Although there is no intention to join, guests who are acquaintances of current members and lecturers

#### P-5

- 世話人会の各担当者、或いは会員全員で代表世話人を補佐し、代表世話人に事故があるときは、その職務を代理し、代表世話人が欠けたときは、その職務を行う。  
★Each staff of the caretaker association, or all of the members, will assist the representative, and if the representative has an accident, they will act on behalf of the representative and, if the representative is missing, perform the duties.

#### P-7

- 世話人会各担当者は、代表の承認を受けて、他の一般会員に、その職務の一部を委任することができる。  
Each staff member can delegate a part of their duties to another general member under the approval of the representative.

#### P-8

- 代表世話人が9月に年次総会を招集し、総務・会計各担当者が年次報告を行う。  
A representative caretaker convenes an annual general meeting in September, and an each staff of general affairs and accounting makes an annual report.

#### P-9

- 会員は会則及び施行細則を総会において決議し、承認し、遵守する。  
Members shall resolve, approve, and abide by the General Assembly of constitutional rules and enforcement regulations.

#### P-10

- 会の運営、会則の制定・運用に当たって、担当講師の意見を反映させることができる。  
In the administration of the Association, establishment and operation of the Constitution, opinions of the instructor in charge can be reflected.

#### P-11

- 次の各号を除いた運営事項の決議にあたり、総務担当者は議案を作成し、決議投票日の2週間以上前に公表（表示法は別条による）し、その熟慮期間としなければならない。
  1. 全員一致とする決議。
  2. レッスン内容に属する判断（担当講師の裁量による）。
  3. 三千円以上の財産上の処分行為に属しない、実務運営上の軽微な裁量判断。

In resolving administrative matters excluding the following items, the general affairs staff shall prepare a bill and announce it two weeks or more prior to the resolution voting date (the labeling law shall be subject to separate clause) and shall be considered as its consideration period.

1. Resolution by whole members.
2. Judgment belonging to the content of the lesson (at the discretion of the instructor in charge).
3. A minor discretionary judgment on practical operation which does not belong to consumption on property over 3,000 yen.

#### P-12

- 上記集計結果は公式サイト上の発表で全員に送達したものとみなす。  
The results of the above calculation shall be deemed to have been delivered to everyone on the announcement on the official website.

#### P-13

- 議決権は一人につき持ち点6点満点の無署名点数投票制で行使し、議決総点数の
- (特別決議、別段に定める重要な決定については2/3以上)において決する。

The voting rights shall be exercised in an unsigned point voting system with a maximum score of 6 points per person and will be decided by a majority of the total voting points (a special resolution, more than 2/3 for important decisions specified separately).

#### P-15

- 会員が決議当日出席できない場合、書面及び電子メールによる議決権行使のみを認め、次の各号に掲げる場合は無効として扱うと同時に当該議案につき6点満点で賛成したものとみなす。
  1. 代理人による行使
  2. 他の者に対する白紙委任あるいは譲渡
  3. 権利自体の不行使あるいは不行使と看做される状態

If the member can not attend the meeting on the day of the resolution, he / she approves only the exercise of voting rights in writing and e-mail, treats it as ineffective in the following items, and at the same time agrees with the proposal on a 6-point scale for the proposal.

1. Exercise by a proxy
2. Leave delegation or transfer to others
3. Conditions deemed to be nonexercise or nonexercise of the rights themselves

#### P-16

- 決議当日までに連絡不通の議決点が存在しても、決議当日までに数え得る議決点小計が計算上の可決十分条件を満たした場合、有効な決議とみなすことができる。

Even if there is a voting point for lack of communication until the day of the resolution, if the voting point subtotal that can be counted up until the day of the resolution meets the calculation permissible sufficient condition, it can be regarded as a valid resolution.

#### P-17

- 会員の中の誰でも主要会則及び施行細則の制定、変更、廃止を提起することができ、2/3の以上の議決点賛成によって決議するが、発議自体の前段階として以下の手順を踏むものとする(騒擾の防止)。
  1. 改正提起および案についての書面化および、代表の承認
  2. 会員に対する議案の事前公表および発議自体について2/3以上の議決点得票

Any member within the member may institute the establishment, change or abolition of the main constitution and enforcement regulations and resolve by agreeing more than 2/3 of the voting points, but the following procedure shall be taken as a preliminary stage of the initiative itself

#### P-18

- 主要会則及び施行細則の制定、変更、廃止は2/3以上の決議による。

Establishment, change, abolition of major constitutional rules and enforcement regulations is based on a resolution of two thirds or more.

#### P-19

- 会員を会則及び施行細則の規定から不適切とみなした時、他の会員は過半数決議によって入会を拒否し、又、退会させることができる。

When a member is deemed inappropriate from the provisions of the Constitution and the enforcement regulations, other members may refuse to join or withdraw from membership by a majority resolution.

#### P-20

- 会員は他の会員への知遇を通じて以下の各号に掲げる勧誘行為を反復的、継続的、組織的にしてはならない。
  1. 公職選挙法における特定候補への投票
  2. 他の英会話学習組織(営利非営利を問わず)

3. マルチ（ネットワーク）商法等
4. 宗教団体等
5. 政治団体等

Members shall not make solicitation actions listed in the following items repetitiously, continuously, or organized through the knowledge of other members.

1. Voting for a specific candidate in the Public Offices Election Law
2. Other English conversation learning organization (not for profit, non-profit)
3. Multi (network) Commercial law etc.
4. Religious organizations
5. Political organizations

#### P-21

- 当会は主要会則等に反した者、あるいは当会对し、その共益上、著しい不利益を与えた者に対し、総会の普通決議に基づき、150万円の損害賠償を請求することができる（民法420条に基づく損害賠償額の予定）。

The association can claim damages of 1.5 million yen for those who contravene the main constitution or the like, or for those who gave considerable disadvantage due to their common interest, based on ordinary resolution of the General Assembly (Civil Code Schedule of damages based on Article 420).

#### P-22

- 会員の権利・義務は一身に属し、譲渡不可とする。

The members' rights and obligations belong to one's body and it is not assignable.

#### P-23

- 監事は年次総会で監査状況を報告する。

Auditors shall report the status of the audit at the annual general meeting.

#### P-24

- 監事の権利義務詳細については日本国の建物の区分所有等に関する法律第50条の監事についての規定を準用する。

Regarding the obligation of the auditor's rights and obligations, the provisions concerning the auditor under Article 50th of the Act on Segment Ownership of the Building in Japanese law shall apply mutatis mutandis.

#### P-25

- 会の重要な業務連絡について、通常は教室での直接的告知、又は、電磁的方法による告知をもってその表示が到達したものとみなすが、電磁的方法を不得手とする、あるいは、好まない会員のために書面・郵送に依る通信方法も併せて考慮する。

Regarding important business communication of the association, it is usually considered to have arrived at the indication by direct notice in the classroom or by announcement by electromagnetic means, but electromagnetic methods are disadvantageous, or members who do not like it. In addition, we also consider the communication method depending on writing and mailing.

#### P-26

- 天災、火災、疫病、紛争により通常の開会が困難になった時の運営方法については緊急避難処置として本則を離れ代表世話人の裁量判断に委ねることとする。
- 上記に関わらず代表世話人は本則の趣旨と行政・法令の基準を遵守し会の存続に務めるように努力しなければならない。

When normal opening becomes difficult by the "reason of God, fires, epidemics, conflicts, acts by the government and laws and regulations", It will be left to the discretion of the representative caretaker as an emergency evacuation measure and leaving the main rule.

- 一学期を超えて長期に欠席をするものは代表世話人に以下に代表される理由を通知し、その承諾を得ることで長期欠席扱いとすることができ、出席再開時に再入会金を要しない。又、それ以外の長期欠席は自動的に退会と見做す。
  1. 天災、火災、疫病、紛争
  2. 本人・家族の病養
  3. 出張等職業上事由

## 物（場所） Things

### <備品管理>

#### T-1

- 当会の全体の備品等は会自体の総有に属し、各会員は分割の請求をすることができない。ラジカセ、テキストは原則的に各会員に対して授業時間以外において貸し出すことはできない。  
The entire assets of IESS belongs to the total number of members of the Association, and each member can not request division. In principle, the audio facilities, texts can not be lent to each member except for class hours.

### <名簿>

#### T-2

- 会員は以下の各号を名簿に登載し、入退会時、内容変更時に自ら総務担当者に申請しなければならない。
  1. 本名及び当会における通称
  2. 住所
  3. 携帯電話番号
  4. 固定電話番号
  5. 電子メールアドレス
  6. 上記のうち、氏名以外の4項目についての謄写配布の可否

Members must post each of the following items on the list and apply themselves to the person in charge of general affairs themselves at the time of entry / withdrawal and change of contents themselves.

1. Name and common name in our association
2. Address
3. Cell phone number
4. Fixed phone number
5. e-mail address
6. Among the above, whether or not to copy and distribute 4 items other than the name

#### T-3

- 会員名簿は世話人会・総務担当者が作成・管理・保管し、世話人会が当会運営の目的の範囲内で運用する。会員名簿の謄写は原則的に各一般会員に配布されるが、例外的に各会員自身の申し出によってその個人情報開示範囲を限定することができる（オプトアウトの尊重）。  
The member list is created, managed, and kept by the caretaker / general affairs personnel, and the caretaker organization is operated within the scope of the purpose of the administration of the association. In principle, copying of the member list will be distributed to each general member, but exceptionally it is possible to limit the scope of disclosure of personal information by each member's own offer (Respect for opt-out).

#### T-4

- 2018年03月より<https://itabashi-eikaiwa.jimdo.com>を公式サイトとし、総務担当者の職分とする。  
Since March 2018, <https://itabashi-eikaiwa.jimdo.com> will be the official site and it will be the



job position of the general affairs staff.

T-5

- 公式サイトの更新運営をもって情報開示、説明責任、共有、継承の基礎とする。  
We will update the official website as the foundation of information disclosure, accountability, sharing and inheritance.

## 金 Money

<出納>

M-1

- 会計担当者は、会費等の収納、保管、支出等の会計業務を行う。  
Accounting staff conduct accounting services such as storage, storage, expenditure etc of membership fee etc.

M-2

- 会計年度は毎年8月31日締めとする。  
The fiscal year is closed on August 31 every year.

M-3

- 午前部各会員は、講師への謝礼、会場賃借、及び備品に要する経費に充てるため、次の費用（以下「会費等」という。）を会計担当に納入しなければならない。
  1. 入会金2000円
  2. 三ヶ月分会費 7000円（2018年3月現在）

Each member shall pay the next expense (hereinafter referred to as "membership fee, etc.") to the treasurer in order to devote to the expenses required for lecturers, leasehold venues, and equipment.

1. Admission fee 2000 yen
2. 3 months membership fee 7000 yen (as of March 2018)

M-4

- 会費（午前部）は会員が会計担当に対し自発的に申し出て支払う。  
Members will voluntarily offer payment to the treasurer in the membership fee (in the morning).

M-5

- 9月・12月・3月・6月を統一集金日と定め、最終四半期に相当する6月・7月分（大原閏節と呼ぶ）については、7000円に2/3を乗じ端数を100円単位に切り上げた金額である4700円とする。  
For September, December, March as a unified collecting day, for June / July (called the Ohara leap month) equivalent to the last quarter, multiply 7000 yen by 2/3 and add fractions to 100 yen unit  
It is 4700 yen which is the rounded up amount.

<新規会員の納入方法と額>

M-6

- 入会週から次の統一集金日までを参加回数をn、7000円/12回を一回当たりの参加費用pとして、 $p \cdot n$ の金額（端数の場合は百円単位に切り上げる）を入会時に納入する（注釈：不動産賃貸借で行われている単純な「割精算」の方法）。  
★We deliver the amount of  $p \cdot n$  (rounded up to the nearest one hundred yen in the case of the fraction) at the time of enrollment, with participation number n from the entrance week to the next unified collection date, and participation fee p per 7000 yen / 12 times (TERU note: simple "dividend settlement" method performed in real estate lease).

<返金の不可>

M-8

- 一旦納付した会費は途中退会しても当会側に瑕疵無い限りは返納をしない。又、当会の全体長期剰余金及び備品は会自体の総有に属し、各会員は分割の請求をすることができない。

Once paid, membership fee will not be refunded without difficulties on our side even if we withdraw from the way. In addition, the total long-term surplus and furnishings of the association belong to the total number of the members themselves, and each member can not request division.

M-9

- 忘年会（新年会）は各自の逐次費用負担によって積極的に参加する努力をする。

The year-end party (New Year's party) makes an effort to participate positively by each burden of successive expenses.

M-10

- 会員数が低減し財政上の運営が困難になった時、総括原価方式に移行することができる。

As of 2021, the break-even point of the Society's financial profit and loss is the collection of membership fees from 13 members, but in the unlikely event that the number of members decreases and financial management becomes difficult, the total cost method will be adopted.